

هر کسی که در خانه شما حضور دارد باید بداند هنگام وقوع زلزله چه اقدامی انجام دهد حتی اگر شما موقع وقوع حادثه آنجا نباشید.

## اوبر خودروی ساکت را هم اضافه کرد

شرکت اوبر اخیراً مجموعه‌ای از ویژگی‌های جدید را به سرویس UberBlack اضافه کرده است. یکی از قابلیت‌های جالب این سرویس گرانقیمت «خودروی ساکت» (quietcar) نام دارد. ویژگی خودروی ساکت همان گونه که از نامش نیز پیداست، برای افرادی که خواهان سفرهای آرام بدون صحبت باراننده هستند، توسعه یافته است. این نخستین تغییر بزرگی است که در چند سال گذشته در سرویس پر میوم UberBlack داده می‌شود. در کنار حالت ساکت، مشتری کان اوبر از این به بعد می‌تواند برای جابه‌جایی لوازم سفر از رانندگان درخواست کمک کرده و دمای مناسب کابین را به آنها پیشنهاد دهند؛ همچنین امکان تماس با اپراتور در صورت بروز هر گونه مشکل و تقاضای وقت اضافی بدون پرداخت هزینه دیر کرد توسط مشتری کان نیز میسر شده است.

هیچ کدام از ما به همه زبان‌های دنیا مسلط نیستیم؛ اما شاید در کارهای روزمره یا سفرهای خارجی نیاز داشته باشیم تا منظورمان را به افراد دیگر منتقل کنیم یا بخواهیم متن روی یک عکس یا نوشته‌های یک محصول را متوجه شویم که در حالت عادی شاید کار آسانی نباشد. اپلیکیشن‌های مترجم می‌توانند به شما در تمام این موارد کمک کنند. البته که تعداد اپلیکیشن‌های مترجمی که از زبان فارسی پشتیبانی می‌کنند، کم هستند؛ اما شما اگر کمی از یکی از زبان‌های بین‌المللی را هم بلد باشید، دیگر در هیچ کدام از این اپلیکیشن‌ها به مشکل بر نمی‌خورید. برنامه‌های ترجمه وقتی شما به یک کشور دیگر سفر می‌کنید که در آن نمی‌توانید از زبان مادری تان استفاده کنید، نجات‌دهنده شما هستند.

این برنامه‌ها به شما کمک می‌کنند تا از تایپ دستی استفاده کنید؛ بعضی از آنها این قابلیت را دارند که صدا را برای تان ترجمه کنند و برخی هم می‌توانند از روی عکس، متن داخل آن را برای تان ترجمه کنند. تصور کنید اگر فقط تایپ دستی وجود داشت و می‌خواستید یکی از کلمات چینی را تایپ کنید، ایسن کار حتماً برای غیرچینی‌زبانان خنده‌دار و سخت بود. در اینجا چند اپلیکیشن مترجم را به شما معرفی می‌کنیم که هر کدام از آنها جزو بهترین اپلیکیشن‌های مترجم در دنیاستند.

از آپ‌های ترجمه پسرید هر چیزی چه معنی می‌دهد

# ۷ دستیار مترجم محبوب

## iTranslate Voice

با استفاده از آپ iTranslate Voice می‌توانید به ۴۰ زبان صحبت کنید که نه تنها دارای عبارات و اصطلاح‌های مفید از پیش آماده شده است، بلکه یک مترجم صوتی مخصوص دارد. تنها کافی است با گوشی همراه خود صحبت کنید و این برنامه صدای شما را در لحظه به زبان انتخابی شما ترجمه می‌کند. علاوه بر این می‌توانید نسخه چاپی صدای خود را کپی یا منتشر و عبارات مورد علاقه خود را ذخیره کنید. نسخه رایگان این برنامه را می‌توانید از iTunes و Google Play دانلود کنید. زبان‌های این آپ شامل عربی، باسک، کاتالان، چینی، کرواسی، چک، دانمارک، هلندی، انگلیسی (بریتانیایی)، آمریکایی و استرالیایی، فنلاندی، فرانسوی، فرانسوی (کانادایی)، گالیسی، آلمانی، یونانی، عبری، هندی، مجارستانی، اندونزیایی، ایتالیایی، ژاپنی، کره‌ای، هالایی، نروژی، لهستانی، پرتغالی (پرتغال و برزیل)، رومانیایی، روسی، اسلواکی، اسپانیایی (اسپانیا، آمریکا و مکزیک)، سوئدی، تایلندی، ترکی، اوکراینی و ویتنامی است.



## Google Translate

این آپ به شما کمک می‌کند همه کارها را خود انجام دهید؛ زیرا ۱۰۳ زبان را ترجمه می‌کند که پنجاهونه تایی آنها به صورت آفلاین قابل دسترسی هستند. ۹۳ زبان از زبان‌های این برنامه این قابلیت را دارند که به جای نوشتن از دستخط خود استفاده کنید یا ۳۷ زبان قابلیت دوربین مترجم دارند؛ به این صورت که دوربین را روی متن نگه می‌دارید، سپس ترجمه آن را می‌بینید. کار با Google Translate بسیار راحت است و در قسمت بالا گزینه‌هایی شامل نوشتن با دستخط خود، عکس گرفتن، صحبت یا نوشتن است. این آپ به صورت رایگان در iTunes و Google Play موجود دارد. با توجه به امکانات این مترجم، ما به عنوان کاربران فارسی‌زبان می‌توانیم به ویرایش ترجمه‌های فارسی که درست نیستند، کمک کنیم.

## iTranslate



یکی از شناخته‌شده‌ترین آپ‌های ترجمه در دنیا آپ iTranslate است که بیش از ۵۱۰۰۰ نفر در iTunes به آن رأی داده‌اند که بیشتر آنها ۴ ستاره یا ۵ ستاره بوده است. این آپ ۱۰۰ زبان مختلف را ترجمه می‌کند و یک نسخه مخصوص برای Apple Watch تعبیه شده است که می‌توانید آن چه را که می‌خواهید، روی مچ دست خود ترجمه کنید. آپ اولیه و پایه رایگان است اما برای نسخه حرفه‌ای آن باید هزینه پرداخت کنید؛ یعنی سالانه ۳۹.۹۹ دلار یا ماهانه ۴.۹۹ دلار. از قابلیت‌های آن می‌توان به دسترسی به صورت آفلاین، ترجمه وبسایت، حالت صوتی و نشان دادن حالات مختلف فعل اشاره کرد. نسخه پایه و ابتدایی آن را می‌توانید به صورت رایگان از

iTunes یا Google Play دانلود کنید.

باین که این آپ مخصوص آیفون است، اما نسخه اندروید آن نیز موجود است که شامل بیش از ۵۰ زبان مانند فارسی، انگلیسی، فرانسوی، پرتغالی، آلمانی، ایتالیایی، ژاپنی، کره‌ای، چینی، دانمارک، ترکی، تایلندی، اوکراینی، روسی، اسپانیایی، ایسلندی، ایرلند و غیره است. برای تهیه این آپ از سایت‌های خارجی نسخه رایگان آن شامل تمام امکانات نیست اما در سایت‌های فارسی می‌توانید نسخه کامل آن را دانلود کنید.

## Waygo



این اپلیکیشن تنها زبان‌های انگلیسی، چینی، ژاپنی و کره‌ای را ترجمه می‌کند که با وجود این، از آن جا که به صورت آفلاین کار می‌کند، می‌تواند کمک بسیار خوبی باشد. بخش دوربین این برنامه بسیار عالی است؛ تنها کافی است دوربین را روی علامت‌ها یا منوها بگیرید، سپس ترجمه آن ظاهر می‌شود. اپلیکیشن Waygo برای افرادی که علاقه مند به غذا و خوراکی هستند، بسیار مناسب است؛ زیرا در بخش تصویر می‌توانید منو را ترجمه کرده و از سردرگمی این که چه چیزی را باید سفارش دهید، خارج شوید. همچنین این برنامه به شما در تلفظ و ادای کلمات کمک می‌کند. این برنامه را می‌توانید به صورت رایگان از iTunes و Google Play دانلود کنید.

## TripLingo

یکی از بدترین احساسات در زمان مسافرت به کشورهای خارجی، روبرو شدن با اصطلاحی ناشناخته است؛ نرم‌افزار TripLingo به وسیله ارائه ترجمه در سطوح مختلف، کار را برای شما آسوده خواهد کرد. دسته‌بندی‌های این اپلیکیشن رسمی (formal)، غیررسمی (casual)، عامیانه (slang) و نامتعارف (crazy) است. بعد از وارد شدن به اپلیکیشن با گشت و گذار در میان اصطلاحات پیش فرض موجود در پایگاه داده آن، دایره لغات و اصطلاحات خود را افزایش بدهید. به این ترتیب شانس برخورد کردن با اصطلاحی ناشناخته کاهش پیدا می‌کند. در فهرست بهترین اپلیکیشن‌های مترجم موبایل کنونی، TripLingo برای افراد مسافر یکی از مناسب‌ترین انتخاب‌ها است. با استفاده از آن با فرهنگ و آداب و رسوم مردم کشورهای مختلف همچون نحوه سلام کردن، آداب معاشرت، نحوه سفارش غذا در رستوران‌های کشورهای مختلف و دیگر موارد آشنا خواهید شد. از جمله قابلیت‌های ویژه TripLingo هم چون تعدادی از بهترین اپلیکیشن‌های مترجم موبایل توانایی ترجمه از روی صوت و تصویر است. در این نرم‌افزار راهکاری خاص برای یادگیری یک زبان خارجی ارائه شده است، به همین دلیل برای اهداف آموزشی نیز می‌توانید از آن بهره ببرید.



## Naver Papago Translate

بعد از باز کردن این اپلیکیشن، بلافاصله محیطی که می‌بایست متن مورد نظر به منظور ترجمه را در آن وارد کنید، مشاهده خواهید کرد. در کنار آن سه نوار دیگر برای دسترسی به قابلیت‌های نرم‌افزار وجود دارد. Naver Papago Translator به عنوان یکی دیگر از بهترین اپلیکیشن‌های مترجم موبایل کنونی از ۱۳ زبان مختلف پشتیبانی کرده و قادر است از طریق صوت، متن و حتی تصویر به ترجمه محتواهای مختلف بپردازد.

با انتخاب Papago Mini، در محیط وب به این ابزار مترجم دسترسی پیدا خواهید کرد. در ادامه یک جعبه کوچک در کنار آیکن طولی در گوشه مرورگر نمایش داده خواهد شد. اکنون می‌توانید حین گشت و گذار در وب هر متنی را از هر وبسایتی انتخاب کرده و ترجمه آن را به زبان مورد نظر مشاهده کنید.

علاوه بر تمامی ویژگی‌های ذکر شده، Papago قادر است عبارات‌های پرکاربرد توسط کاربر را ذخیره کند تا دسترسی به محتواهای پرکاربرد راحت‌تر صورت بگیرد. یکی از قابلیت‌های بسیار جالب این ابزار که در فهرست بهترین اپلیکیشن‌های مترجم موبایل منحصربه‌فرد است، توانایی ترجمه کل محتوای یک وبسایت محسوب می‌شود.



## Microsoft Translator

یکی دیگر از اسم‌های بزرگ و سرشناس در فهرست بهترین اپلیکیشن‌های مترجم موبایل مایکروسافت ترنسلیتور است. رابط کاربری این سرویس به مراتب از گوگل ترنسلیت ساده‌تر است، به همین دلیل کاربران زیادی آن را به محبوب‌ترین سرویس مترجم دنیا ترجیح می‌دهند. در صفحه خانه اپلیکیشن، چهار حباب دیده می‌شوند. کاربرد آنها از روی آیکن‌های شان به خوبی مشخص است؛ ترجمه صوت، ترجمه گفت‌وگو، ترجمه تصویر و ترجمه متن به صورت مستقیم با استفاده از این چهار گزینه قابل دسترسی هستند.

یکی از قابلیت‌های فوق‌العاده و منحصربه‌فرد مایکروسافت ترنسلیتور در مقایسه با دیگر اپلیکیشن‌های مترجم موبایل توانایی ترجمه پیام کاربر برای تعداد زیادی شنونده است. به طوری که می‌توان از آن در کنفرانس‌ها که افرادی از زبان‌های مختلف حضور دارند، بهره برد. برای این کار، ابتدا حالت گفت‌وگو را انتخاب کنید. سپس کدی در اختیار شما قرار خواهد گرفت. این کد را می‌بایست در اختیار شنوندگان قرار بدهید تا از طریق آن به مکالمه شما ملحق شوند. همین‌طور که شما داخل اپلیکیشن صحبت کرده یا تایپ می‌کنید، افراد ملحق شده، ترجمه گفته‌های تان را به زبان مورد نظرشان مشاهده خواهند کرد. اگر چه تعداد زبان‌های پشتیبانی شده توسط مایکروسافت ترنسلیتور در مقایسه با گوگل ترنسلیت کمتر است، اما همانند آن رایگان بوده و در عوض قابلیت‌های منحصربه‌فردی را در اختیار کاربر قرار می‌دهد.